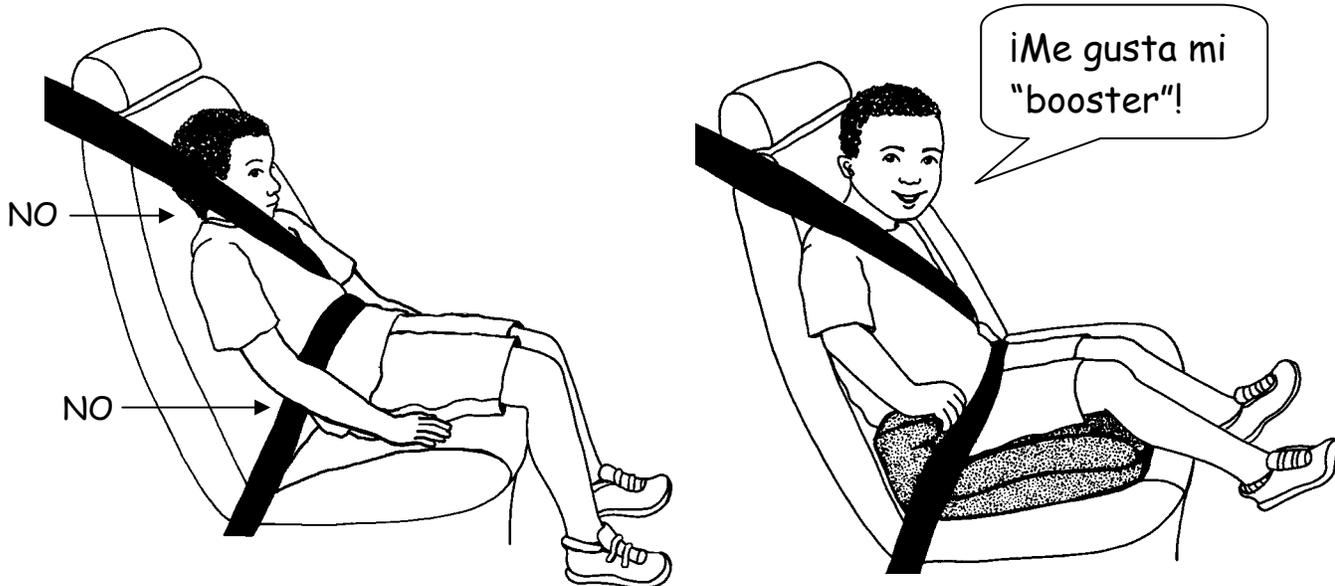


Los "Boosters" Son Para Niños Grandes

La mayoría de los niños necesitan viajar en una silla "booster" desde la edad de 4 años hasta por lo menos 8 años.

Si su niño no está usando un booster, haga la simple prueba que aparece abajo, la próxima vez que viajen juntos en el carro. Usted probablemente se dará cuenta que su niño no está aún listo para usar el cinturón de seguridad sin un booster.



La Prueba de 5 Pasos

1. ¿Se sienta el niño completamente contra el respaldo del asiento del carro?
2. ¿Se doblan cómodamente las rodillas del niño a la orilla del asiento del carro?
3. ¿Cruza el tirante de hombros entre el cuello y el brazo?
4. ¿Está el cinturón de cadera colocado lo más bajo posible, tocando la parte superior de las piernas?
5. ¿Puede mantenerse el niño sentado así durante todo el viaje?

Si usted respondió con un "no" a cualquiera de estas preguntas, su niño necesita una silla "booster" que haga que los cinturones de cadera y hombro se ajusten bien para una mejor protección en caso de un choque. ¡Además, su niño estará más comfortable!

SafetyBeltSafe U.S.A. P.O. Box 553, Altadena, CA 91003 www.carseat.org
310/222-6860, 800/745-SAFE (English) 310/222-6862, 800/747-SANO (Spanish)

"Boosters Are For Big Kids" is a program developed with the support of Allstate Foundation. This document was developed by SafetyBeltSafe U.S.A. and may be reproduced in its entirety. Important: Call to check if there is a more recent version before reproducing this document.

#630s Pg. 1 (1-19-04)



¿Necesita mi niño una silla “booster”?

Los niños que viajan usando los cinturones de seguridad del vehículo en lugar de hacerlo en sillas de seguridad o sillas “booster,” tienen cuatro veces mayor probabilidad de sufrir lesiones devastadoras, incluyendo graves daños al cerebro, el hígado, el bazo y la columna. La mayoría de los niños desde cuatro hasta por lo menos ocho años necesita usar un booster para lograr máxima protección y mayor comodidad en el auto.

Pregunta – Mi niño ya tiene cinco años. ¿No es esa edad suficiente como para que ya use los cinturones regulares?

Respuesta – No. Los asientos y cinturones del auto son diseñados para cuerpos adultos. El booster eleva al niño; éste le ayuda a mantener el cinturón de cadera en la parte superior de los muslos y el tirante del hombro centrado en el hombro y el pecho.

P - ¿Por qué es importante que usen boosters los niños que ya no caben en las sillas de seguridad?

R – Al usar un booster en lugar de el cinturón del vehículo, se reduce el riesgo de lesión por un 59%. Los niños mayores de cuatro años tienen una tasa de lesiones más elevada que los niños más pequeños por muchas razones. Muchos de ellos ponen el tirante del hombro debajo del brazo o detrás de la espalda. Ellos tienden a viajar fuera de posición, ya sea que se deslicen hacia adelante a la orilla del asiento o hacia abajo. Muy pocos niños de esta edad viajan abrochados, posiblemente porque los asientos y cinturones del auto no son cómodos para ellos.

P - ¿Cómo puedo saber que ya mi niño no cabe en una silla de seguridad?

R – Los niños deben viajar en sillas de seguridad con un sistema de arnés completo tanto tiempo como sea posible. La mayoría de las sillas con arnés son para niños que pesan hasta las 40 libras, pero un niño alto, delgado, podría estar demasiado alto para usar una silla “convertible”, el tipo que se orienta hacia adelante o hacia atrás, antes de alcanzar el máximo peso permitido. Si los hombros del niño quedan por encima de las ranuras superiores, pruebe una silla de seguridad/booster de combinación con ranuras más altas. El arnés puede usarse hasta las 40-50 libras, dependiendo del modelo. Después, el arnés se remueve y la silla puede ser usada como un booster con guía para el cinturón hasta las 80 libras o más.

P - ¿Y qué de los niños que llegan a pesar 40 libras antes de los 4 años?

R – La mayoría de los niños de dos años, y muchos de los de tres años, son demasiado inmaduros como para permanecer sentados en un booster con cinturón de cadera y hombro, lo cual les permite inclinarse hacia adelante o hacia los lados. Los padres deben considerar la posibilidad de obtener una silla especial o un sistema de chaleco para niños menores o más activos que ya no caben en sus sillas de seguridad regulares.

P - ¿Y qué de los autos que sólo tienen cinturones de cadera en el asiento de atrás?

R – ¡Jamás use un booster con cinturón de cadera solamente! Aunque se ha requerido desde 1989 que los autos tengan dos tirantes de hombro en el asiento trasero, muchas familias tienen autos con cinturones de cadera únicamente en el asiento del centro o autos más antiguos que no tienen cinturones de hombro en el asiento trasero. Llame a SafetyBeltSafe U.S.A. o vaya a www.carseat.org para información sobre sillas de seguridad para niños más grandes (#627) y estuches de adaptación retroactiva para tirantes de hombro disponibles a través de las agencias de autos.

P - ¿Debo usar un booster con barrera o adquirir uno de esos ajustadores que se adhieren al cinturón?

R – Ninguno de las sillas “booster” con barrera cumplen con las normas federales de seguridad (en vigor desde Septiembre, 1996) para niños con más de 40 libras. A los aparatos que guían el cinturón, como por ejemplo presillas o mangas de tela que conectan el cinturón de hombro con el cinturón de cadera, no se les requiere que cumplan con las normas federales de seguridad. Pruebas realizadas por la Administración Nacional de Seguridad en el Tránsito de las Carreteras (National Highway Traffic Safety Administration) demostraron que éstos reducen la eficacia del tirante del hombro. También tienden a jalar la porción del cinturón de cadera hacia el área blanda del estómago del niño.

P - ¿Cómo sé si mi niño ya está lo suficientemente grande como para usar el cinturón del auto sin un booster?

R – Depende del tamaño del niño, la forma del asiento del auto, y dónde están sujetos los cinturones al auto. El tirante del hombro debe cruzar por el centro del hombro y del pecho. El cinturón de cadera debe estar bajo y ajustado, cruzando los huesos de la cadera o la parte superior de las piernas. Vea si las piernas del niño son lo suficientemente largas como para doblarse cómodamente a la orilla del asiento. Si no, el niño tendrá la tendencia a deslizarse hacia adelante a la orilla del asiento o hacia abajo, lo que podría ocasionar que el cinturón de cadera quede muy elevado. Finalmente, asegúrese de que el niño se siente completamente hacia atrás en el asiento y se mantenga sentado correctamente **durante todo el viaje.**

(Al reverso) Haga la Prueba de los 5 Pasos para saber si su niño necesita una silla booster.